

IRENE CAPIFERRI
Via Lombardini 40, Parma, Italy
+39 3462396101
irene.capiferri@gmail.com
capiferri.irene (Skype)
<https://www.proz.com/profile/2470622> (ProZ)

EDUCATION

University Ca' Foscari of Venice, Italy 09.2013 – 10.2015

**MA degree in Languages, Economic and Juridical
Institutions of Asia and Mediterranean Africa (Arabic Language)**

110/110 cum Laude

University of Milan, Italy 10.2010 – 07.2013

**BA degree in Linguistic and Cultural Mediation
(Arabic and French Languages)**

- Literary translation course by La Matita Rossa literary agency 04.2019
- ProZ training course "The Language of Legal Correspondence and Contracts" 12.2018
- Italian web writing and communication course "Scrivere.com" 11.2018
- Training course "Translate for life. Art and science of translation",
by Lionspeech translation agency 06.2018
- Certificate level dal-1 Institut Bourguiba des Langues Vivantes, Tunis 07.2012
- Diplôme de Français Professionnel - Affaires B2 06.2012

SKILLS and SERVICES

- Native language: Italian
- Language pairs: **Arabic>Italian Translation**
French>Italian Translation
English>Italian Translation
- Specialization: news, media and communication; technical/mechanical; legal and economic
- CAT tools: Trados Studio

EXPERIENCE

Copywriter and translator 01.2019 – Present

CFT Robotics, Parma, Italy

Writing and translation of technical/commercial descriptions and correspondence for the sales office

Hostess interpreter

Cibus International Food Exhibition, Parma, Italy

Interpreting services and booth assistance 05.2018

Welcoming and assistance services for international buyers' program 05.2016

Collaborator translator

11.2015 – 12.2016

Arabpress.eu, Italy

Selection and translation of opinion articles politics, economics and culture related from English and Arabic to Italian

Intern

08.2015 – 09.2015

Euro-Mediterranean Resources Network NGO, Brighton, UK

Produced, presented, edited and archived a community weekly radio show; researched for the newsgathering, editing and production of the newsletter; managed and coordinated film screening events

Freelance translator from English and Arabic to Italian

07.2014 – 12.2014

InfoPal News Agency, Italy